

1938-12-29

AFSENDER

Johanne Christine Larsen

MODTAGER

Astrid Warberg-Goldschmidt

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Afsendersted:

Lindøgaard pr. Dræby St.

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Adressen er skrevet på kuvertens bagside

Modtagersted:

Bakkevej 8 Hareskov St.

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Omtalte personer:

Thora Branner

Alfred Fly

Andreas Larsen

Johannes Larsen

Marie Larsen

Else Larsen, Else, Andreas Larsens kone

Axel Müller

Janna Schou

Christine Swane

Lars Swane

Erik Warberg Larsen

Grete Warberg Larsen

Martin Warberg Larsen

Laura Warberg Petersen

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, BB0951

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave til Østfyns Museer fra Laura Warberg Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Johanne C. Larsen takker for alle de mange julegaver. Hun har fået kvittering for de gaver, som hun selv har sendt.

Laura/Bibbe Warberg Petersen og Johanne havde knoklet med en gris, hvorefter de skulle pakke gavekasser.

Johanne og familien havde en hyggelig juleaften i den lavloftede stue. Hun fik som altid flest gaver.

Juledag kom Lars/Lasse Swane på ski og blev til den følede dag.

Andreas/Puf og Else Larsen samt Christine/Uglen Swane kom på besøg i bil.

Vejene har i øvrigt været lukket af sne. Johanne måtte transportere sine

æg på en slæde. 3. juledag kunne Marie Larsen ikke komme til

Kerteminde og deltog i Johannes Larsens fødselsdag.

Johanne havde det rart på Kerteminde Sygehus. Hun fik dog

røntgenfotofereret foden, og der er ikke noget at gøre ved den

smertende storetå. Hun har desuden haft et anfald i sin arm.

TRANSSKRIFTION

[Skrevet med sort blæk på kuvertens forside:]

Fru Warberg Müller

Bakkevej No 8

Hareskov St

[Skrevet med blyant på kuvertens forside:]

Nytaarsaften 1938

Lørdag

[Skrevet med sort og blå kuglepen på kuvertens forside:]

læst 25 sept.05.

" 17 Febr. 06.

[Med sort blæk på kuvertens bagside:]

Lindøgaard pr. Dræby St. Fyn.

[Julemærke]

[I brevet:]

Lindøgaard

29-12-1938

Kæreste lille Dis

Hvordan skal jeg begynde og hvordan skal jeg – for at faa Dig sagt Tak for alt det meget, du har overvældet mig med til Jul, for alle de mange Gaver og for alle dine lange og altid interessante Breve! Evnen til at skrive Breve er endnu ikke naaet at indfinde sig hos mig, selv om jeg er ved at vinde godt med, men naar man som jeg var kommen ned paa en Vægt af 106

pund, skal der en Del – baade Tid, Mad og Hvile – til at naa til at naa sit tidligere Stade. Jeg var næsten maalløs over at faa Pakke No 2 fra dig i Gaar [”i Gaar” indsat over linien] efter den store fede Julepakke, som indløb før Juleaften Tusind, tusind Tak for det alt sammen, lille Dis – Chokoladen Marcipan Appelsiner Rosiner til Masser af Julekager, Citroner o.s.v. Og foruden alt det i Kolonial-Branchen, begynder du saa paa Manufaktur-Branchen! Bakkervesietten kom paa et tørt Sted, jeg har vist kun en, Bukserne ser ud til at trodse endog Lindøgaards Kulde og de dejlige Strømper! Tak til Axel for Kalenderen, som jeg blev næsten latterlig glad ved; saadan en lille næsten uundværlig Ting, som det dog aldrig kunde falde én ind selv at anskaffe! Der er bare en Ting ved det, at det er saa alt for meget – Vor Herre maa have en egen Evne til at lægge Velsignelse i dit Mammon, saa du altid har Raad til alting.

I Gaar fik jeg Kvitteringer (Takkebreve) for alle tre Kasser og det var dejligt at se, saa glade I var bleven Tutte, lille Grethe Thinesen og du, og jeg glædede mig over, at min ringe Energi naaede at stille dem paa Benene. Den Mand som bringer Kasser til Stationen for os havde erklæret at Onsdag Morgen var sidste Frist – ubønhørlig var han – og da vi havde arbejdet hele Tirsdagen, Bibbe og jeg med den mægtige Grises Ordning, var vi ikke saa lidt trætte, da vi havde spist til Aften og skulde i Gang med at pakke 3 Kasser, samle det hele sammen, slaa Søm i o.s.v. Men alle hjalp og det gled!

Vi har haft en dejlig Jul – ja, virkelig en dejlig Jul med Harmoni over hele Linien og Driven den af og smaa hyggelige Passiarer og megen Røg og mange Godter. Vi holdt Juleaften her i de to smaa Stuer; her er jo saa lavt til Loftet, at et stort Juletræ er en Umulighed, saa vi kan kun have saadan en lille Nips-ting, der nemt kan rummes her; alle Pakker lå på Gulvet under det lille Træ og de blev saa efterhånden langet op til Adressaterne og aabnet og jublet over. Drengenes Gaver fra os var ikke nærværende sidet [”s” først i ordet overstreget] de bestod af Abonnementet paa henholdsvis et engelsk Ugeblad for et Aar og et dansk Uge- el. Maanedsbll. (jeg ved ikke) ved navn Viking. Jeg fik som sædvanlig langt de fleste Gaver, jeg ved saa ikke hvorfor, men der var f. Ex. baade Gaver fra Skæg (Hunden) og den lille Mis, en lille tillidsfuld en, som Bibbe en Aften fandt paa Vejen fra Munkebo; den ligger helst paa et Skød.

Juledag kom Lasse Swane paa Ski fra Kjertem. Han blev til næste Dag, saa kom Puf, Else og Uglen i Bil til Eft.kaffe. Vi maa ind over Markerne – ja i Dag er de begyndt at øse vor Vej, ellers har de kun øst i Strandgyden; vi har i Slæde befordret vore Æg (denne Uge 70 pund) derop til Strandgyden, tog Naboernes med og hentet deres og vor Brødforsyning

samme Steds! - - Vi havde en overordentlig hyggelig Eft. med Kjerteminderne, men næste Dag, 3_die_ Juledag, Lases Fødselsdag, var det igen Slut med Trafikken; Rutebilen gik ikke og stakkels Marie maatte bryde den mange årige Tradition at fejre Fødselsdag hos Las. Nu synes det jo igen at lysne lidt.

Jeg havde for Resten ellers en yndig Tid paa det søde lille Sygehus i Kjerteminde morede mig godt og holdt Sjøv med dem allesammen, men en slem Lussing fik jeg ikke desto mindre derude: mon de kan huske, at jeg snart i flere Aar har haft en daarlig Fod, saa jeg ikke mere kan gaa Ture med Fornøjelse; jeg fik Foden fotograferet og Dr. Fly sagde næste Dag til mig: "Nej Fru Larsen, den gamle Taa kan jeg ikke gøre noget ved; der er Betændelse i en af Knoglerne (der hvor Storetaaaen støder til Foden) hvis det bliver for uudholdeligt at gaa, kan der mejsles lidt af Knoglen, men saa bliver det stift". Det gjorde mig lidt mat og "Sjøvet" blev lidt mere anstrengt, men hvad, vi maa jo tage det sure med det søde! Og en Lussing til fik jeg (men nu vil jeg snart ikke have flere) jeg har haft en Anfald i den Haand, som hører til den opererede Arm af samme Slags, som jeg i 1½ Aar døjede med i højre Haand og Arm. Hvis jeg skal have halvandet Aar med den ogsaa, er det skidt og jeg maa saa nøjes med at glæde mig over, at jeg nu har Hjælp i Huset, og selv om Smerterne er slemme, er ["er" overstreget] kommer man jo ogsaa over det. Var det ikke to Afbrændere, synes du? Men hver har jo sit.

[Skrevet langs venstre margen s. 4:]

Tak for Besørgelsen af Marcipanen og Chokoladen; er du ked af at jeg sender noget af det i Frimærker. Hvor var den glimrend

[Skrevet øverst s. 4; på hovedet:]

Nu maa du nøjes for denne Gang, lille Dis, jeg kan ikke som du og absolut ikke til enhver Tid. Endnu en Gang mange mange Tak for det hele og tusinde Hilsner til jer alle tre fra din Junge

[Skrevet øverst s. 3; på hovedet:]

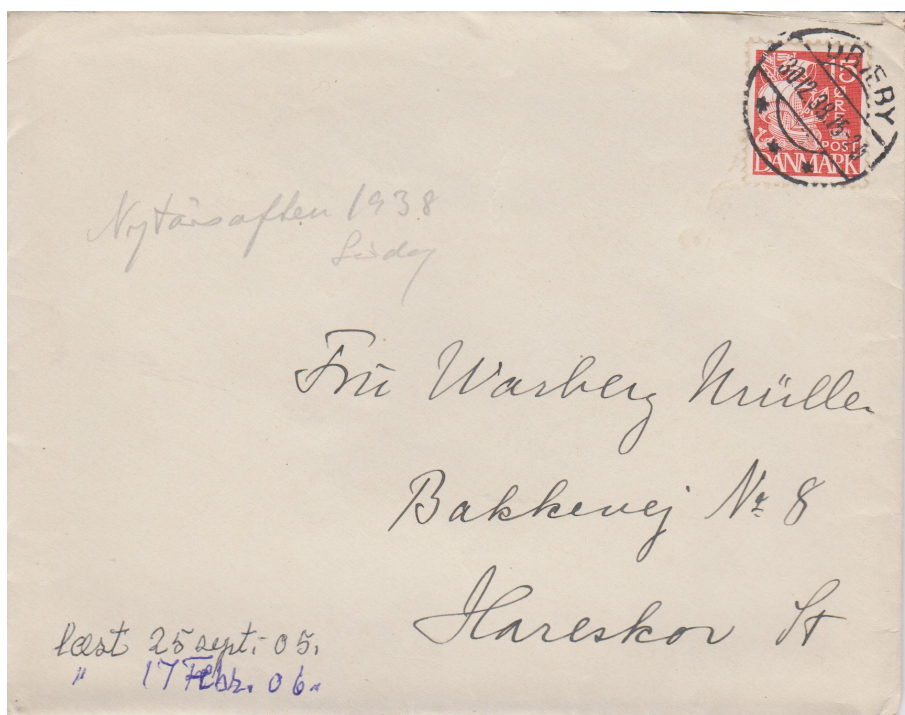
Hvor var det dejligt at høre alt det om Janna, om hendes fine Hus og den gode Forretning; det var et henrivende Billede af hende med Partnere i det smukke Værksted.

[Skrevet øverst på s. 1; på hovedet:]

Og saa er det Aar forbi og vi skal i Gang med det nye. 1938 har været ret stormfuldt Aar for os og for Jer (omvendt) gid det nye maa blive lidt "raskere" og roligere - ikke alene for Jer, men rundt om i alle de forskellige Familier - Hjem unge og gamle
Glædelig Nytaar til Jer alle tre fra det ganske Lindøgaard

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**


NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

dindagaad
Kære lille Ni
Svunden skal jeg begynde og svunden skal jeg - for at
paa dig sagt Tak for alt det meget, du har over-
vældet mig med til fejl, for alle de mange Brev
og for alle dine bøger og alle interessante Brev
ommer vil at skrive Brev og ender ikke naet
at indfinde sig hos mig, selv om jeg er vel at
vinde godt med, men naar man som jeg na
kammer med paa en Vagt af 106 ff, skal du
en del - haade Tid, med og Svile - vil at naa
dit lidligere Stab. I na næsten smaaloi
over at paa Pakke ^{yaar} vil paa dig, efter den store
fede fulepakke, som indlæb for fuleaften
Tusind, tusind Tak for det ael sammen, lille
Ni - Chokolater, Marzipan Appelsin, Rosi-
na vil Massen af fulekager, Citroner o. s. v.
Og forresten alt det i Kolonial-Branchen, be-
gynder du saa paa Manufaktur-Branchen!
Bakkesemmelken kan paa et kort Sted, jeg har
vist kum en, Boksene ser vel vil at trode
endog dindagaands Skulde og de dejlige Stæn-
per! Tak vil Axel for Kallenderen, som jeg blev
næsten latterlig glad med, saadan en lille
næsten utvindrulig Ting, som det dog aldrig
kunde faet en mit selv at anskaffe!
Her er bare en Ting, med det, at det er paa



8891-21-6
29-12-1938
JULEN 1938
DANMARK

BB0951

alt for meget - Vor Herse maas have en egen
Erne til at lægge Velsignelse i det Maaumaa,
saa du altid har Raad til alting.

J Gaa fik j Bittering, e (Takkebreve) for
alle tre Kasser og det var dejligt at se, saa
glad J var bleven. Tutte, lille Gøtthe
Thinesen og du, og j glæder mig, men, at
min ring Energi naaet at stille dem paa
Benen. Den Maant som bringe Kasser til
Stationen for os haand erklaeret at Onsdag
Morgen var sidste Frist. uheldig; var han
og da vi haand arbejdet hele Tirsdagen, Bille
og j med den modige Grises Ordning, var
vi ikke saa lidt trøtte, da vi haand spist
til Aften og skued i Gang med at pakke
3 Kasser, samle det hele sammen, slaa
Lån i o.s.v. Men alle Lykke og det glet!

Vi har haft en dejlig Jul - ja, virkelig en
dejlig Jul med Harmoni over alle Linier og
Linen den af og smaa lyggelige Passiare
og megen Røg og mange Gøtthe. Vi holdt Jule-
aften her i de to omma Stuer, her er jo saa Lavt
tilføjet at et stort fejlet er en Uværlighed, så
vi kan kun have saadan en lille Nips-ting, der
nemt kan rumme her, alle Pakke lå på Gulvet
under det lille Bord og de blev saa efterhaanden

680951

Deser dertil at her ved at ankomme
et kunnende Brev af en gammel
i det gamle Brev.

Længst og til Adressalisten og adskilt og juletid
over. Brevenes Gaver fra os var ikke nærværende
tidet de bestod af Abonnementer paa beundret.
vis et engelsk Ugeblad for et Aar og et dansk
Uge- eller Maanedsh. (j. vi ikke) ved navn Viking.
J. fik som sædvanlig længst de fleste Gaver, j. ved
saa ikke hvorfor, men de var f. Ex. haardt Gaver
fra Skag (Skandia) og den lille Nis, en lille til.
Lidspis og saa Bilche en Aften paa et paa
Vejen fra Munkkebo, den ligge heldig paa et Skit.

Juledag, kom Sasse Svane paa Ski fra Kjele.
han blev til sidste Dag, saa kom Puff, Else og
Uhlen i Bil til Eft. Kaffe. Vi maas ind over
Markerne - ja i Dag er de begyndt at gaa ud
Vej, ellers har de kun got i Strandgyden,
vi har i Skat befordret over Dag (denne Uge
70 tt) deng. til Strandgyden, for Nahaernes
med og hentet deres og vor Brød forsynning
sammen Sked! - - Vi havde en overordent-
lig hyggelig Eft. med Kjerteminderne, men
næste Dag, 3^{de} juledag, Sasses Fødselsdag, var
det igen Slut med Trafikken; Rutekilen
gik ikke og Stakels Marie maatte bryde
den mange aarige Tradition at fejre Fødselsdag
hos Las. Ni synes det j. igen at lysne lidt.
J. havde for Rentem eller en yndig

